

卑詩省府秘書長麥嘉芙女士曾要求聯邦取消彩票，勿與各省競爭。

大漢小語

照顧富豪的政策

在假借民主自由的幕後，不知遮掩有多少不可告人之事。現代政客最拿手的把戲，是引用數字使人迷惑，似是而非。看來政客對佛家那句「色即是空」(表面的現象不是真實)的哲學都有相當研究，否則他們不會使用如此高招。敢於當眾玩弄政治藝術——一面給你一毛，一面迫你交回兩毫。而且，給你一毫時要你向他千多萬謝，報答投他一票；在「迫」你交回兩毫時却有條大道理，如把允諾人民的權利在中途削減，或藉口公營事業虧損而悍然加費之類。這種不

六位知名人士兩度聯席政府調查車禍巴士突然決定增收票價由三毫半加至五毫之事，據報是因懷疑當局勾結進行某種陰謀所致。這是一個例子。

最近聯席提出的所謂「節流計劃」，除了省納稅外，幾為大部朝野抨擊；保守黨指為爭取選票掩護法，是玩弄「誘騙人民信心」的把戲；新民主黨責指為羊頭賣狗肉，把報大數的預算縮減稱為節流，是為選票不為民生。這又是一個例子。

巴士的加費是要將巴士的虧損轉嫁在低收入的人身上；聯邦的節流是將加人應享的權利削減，影響也是普遍大眾；兩例都是為照顧富豪的政策，全不為廣大的中下收入者打算，我們應注意這種不公正的發展。

編者

鬼紋身

「等一會，我會告訴你一切。」井上忠夫說：「現在，我開始工作了，但是，你還可以拒絕的，我不會強迫你。」

「這是自願的，忠夫，是我自願的。」她堅決地說。

井上忠夫開始了紋身機，發出「沙沙」聲的響聲。

日本稱紋身為刺青，這種紋身藝術，在東部特別盛行，古法是先將刺青針蘸上墨汁，然後用針刺皮膚，再上顏色，古法紋身，是要忍受痛苦的，現在是用電機，已不再使紋身的人有刺痛的感覺了。

無痛紋身法，使紋身在日本更為流行，但身體上有一些地方是不適宜紋身的，例如神經敏感的部位，尤其是尾椎骨的地方，如果在尾椎骨紋身，容易因顏料中毒而導致死亡。

「雷震案」是我國裁權勢無人權結合的，最大冤獄，雷氏出獄後仍被特務監視。

雷震致蔣經國萬言書

▲「雷震案」使我成英雄，使蔣總統被罵，前事不忘，後事之師，我們已放棄大陸而逃來台灣，今後再無地可逃了。



鬼紋身

百合子不停地在自己的背上，那紋身機「沙沙」的響聲，但沒有痛苦，她看不見井上忠夫究竟紋上什麼圖案，她一直在猜：井上忠夫說把靈魂紋在她背上，他的靈魂是怎麼樣的呢。

(未完)

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

華人教授，經驗豐富。

時間任擇，取價特廉，全九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。

請來電吳先生：873-6091晚上872-8717

林先生：324-4069

富劉

油漆 土木工程

承接裝修

地址：636 E. 14 Ave

電話：879-4389

金星美飾工程公司

328 Powell St. Van. B.C.

電話：682-3914 254-2907

歡迎各地計劃中，建之酒樓或逐步擴大，本公司按各需要而設計生產之宮殿，彩畫天花板、龍柱、橫枋、壁畫、屏風、龍鳳喜慶、常備現貨。

兼製各店舖內外之藝術招牌廣告，及車身廣告廣告，各類美術裝飾設計工程。

通電器行

Telephone Electrical Appliance

742 E. Hastings Street Vancouver B.C.

Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A

本店新到大批新款座地麻雀燈，特價出售，新舊電爐，電櫃，乾衣機，洗衣機，洗碗機及各種電器，配件修理，工具，精工廉價。

電話：二五五 一七四三

專修電器行

216 N. Gilmore Ave. Bby.,

269-1636 雷達行

本公司執照技術員，專門上門修理，各種牌電器，黑白彩色電視，收音，錄音，音響，音響零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：

億兆信託銀業

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C.

Phone 685-3935

儲蓄戶口 定活存款 長短證券 利息優厚 華僑匯款 旅行支票 實業貸款 房屋按揭 退休計劃 儲蓄計劃 政府公債 遺產管理

▲本公司為加拿大政府存款保障公司會員

服務時間：星期一至星期五，每日上午十時至下午五時。星期六：上午十時至下午二時。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務 ●竭誠服務僑胞 ●港九均設有分行，歡迎函詢業務

片打花舖

號九二五街東士嘉

PENDER FLORIST

529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1H9

Tel 254-1113

無任歡迎

時代冷氣

雪櫃 冷氣 工程

地址：士嘉堡東街六九六號

公司：254-7325

24小時服務 住宅：876-6361

雪櫃冷氣 電器安裝 修理零售 專科大小 商業冷房 設計按裝 價錢相宜

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

曹振興

政府合法牌照 裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作，保君滿意。

John Chow Plumbing

959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.

Phone: 378-9512 876-6872

嘉華冷暖氣工程

煤氣 暖氣 冷氣 凍房

Tel. 251-1616

志里冷氣工程公司

專科大小商業冷暖氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七一-一〇三九

3742 Main St., Vancouver, B.C.

金寶丹

最新治療特效中藥

壯陽 補腎 止夜尿 驅風 男女合用

各大藥房均有代售

總代理：光輝行(香港) 電話：三、二一四、四

加拿大分銷處： 僑信參茸國藥行 地址：溫哥華片打東街四二

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

TELEPHONE 684-4428

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街178號 •

電話：665-7225

本行備有 快捷存款箱

存款不用排隊 省節等候時間

星期六照常辦公

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

經理：馬國材

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS - VANCOUVER

DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

貸款佳音！

本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無語言障礙，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關：

商業投資 私人貸款 房屋按揭 汽車、旅遊

手續簡便 利息從優 迅速妥當

逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨

華籍經理 馬錦華 啓

梁祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間隔，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青泥沙平頂天面，一律接辦。

地址：亞力山大街五〇四號。

電話：二五四-一六八六。

二五四-一〇三三(夜用)

結束門市部 清貨大減價

由八月一日起賣完為止

▲各種罐頭海產一律九折。

▲磁器碗碟器具日雜及成藥等一律八折。

▲各式花盆一律七折優待。

批發部由九月一日起遷往

法蘭士街190號(490 Frances St. Van B.C.)

電話：六八四-四四二六

繼續營業，敬請惠顧

天竺國的同伴，前來接應於他。一連幾下雷聲波羅星和游坦之固然聽到了，方丈庵下法論，各處加緊守備，以防敵人闖入少林寺，有何異動，同時看守波羅星，防他逃遁。

豈知過了半月有餘，竟無絲毫動靜，少林寺中的防備也便漸漸鬆懈下來，一晚深夜之中，游坦之睡得正沉，夢中忽聽到嘶嘶幾下極輕的聲响，一來游坦之此時內功精進，二來他自幼喜歡玩弄蛇虫，聽得出是毒蛇發怒之聲，立時驚覺，坐起身來，見毒蛇欲出聲警告波羅星：「小心，有毒蛇！」話未出口，便聽到嗚嗚幾下短笛聲，正與半個多月前聽到波羅星所吹的一模一樣，他好奇心起，毒眼到壁簾中去看時，不由得大吃一驚，全身發毛，波羅星這間屋中，滿屋子都是各式各樣的毒蛇，不下數千百條，每條蛇都是昂起了頭，對着波羅星，作勢撲了上來，游坦之的心道：「糟糟，糟糟！却如何救他一教才好？」

再定神看時，



天竺梵文 (八九二)

電話：437-5445
1447 Commercial D 3272 Main S
Van. 255-8244 Van. 872-583
經驗專通大小渠坑

本書附有中英文說明，可使你坐遊中國各地名勝風光，無論大江南北，黃河上下，長城內外勝景盡收眼簾。其中如西山紅葉，長城初雪，雲崗石窟，內蒙風光，蘇州園林，泰山日出，黃山雲海，西湖春曉，陽朔山水，長江巫峽，飲馬天池等景緻，值得回味欣賞。本書冊名貴大方，送禮自奉均可。本公司經營中國圖書，畫冊，雜誌及工藝品，歡迎僑胞選購，并代寄外埠。

●特價推出家庭聚會餐牌	糯米窩燒雞 杞杞大鴨 網油鴨拌 蔥蔥焗蟹鉗 菓芋全雞 焗大石斑魚 甜酸咕嚕肉	●柒拾伍圓	糯米窩燒雞 五香窩燒雞 焗芋切肉 蔥蔥焗蟹鉗 焗大石斑魚 甜酸果老肉	●伍拾伍圓	●貳拾伍圓	●貳拾伍圓
●貳拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓
●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓	●伍拾伍圓

祖國一月遊

廣州探親旅遊北京各大城市實況記

余河

抵達二廠時，有廠的負責人陪同，並將該廠之情況略為介紹：該廠建於一九四二年，當時是由日本軍管理，同時日本領事館也設在該廠之總部。此時失業人特多，有車運送七歲至九歲小童在該工廠工作，小童因其尺度不夠高大，在工作時要爬上木梯方能工作。日人任意虐待工人，有時便乘人不備，用腳猛力踢至當面而倒，任意會將工人加罰款，廠有一位女工為了護衛，奮不顧身，反抗侮辱，而遭到日軍的殺害。在入門之場地旁邊建有一巨大之石像，象徵紀念。又有二位男工人被吊死掛上一棵樹上，現在該樹仍保留為紀念。周黃二位同志繼續講述，自解放後該廠設備全部更新，機器、各工場設有冷暖氣，又分設有醫院、膳堂、托兒所、工人宿舍、娛樂場等。有職工一千六百餘人，女工佔百分之六十。

其工作部門分五部：(一)選擇(二)蒸發(三)抽絲(四)整理(五)裝包。並帶引我們進入工場各部門參觀，場地廣闊，工場內設備之機器巨型，一切現代化，工作效能特高。蠶繭的生產過程，抽出蠶絲為織物之原料，經過各部門各類之機器抽出絲之成品。看罷工場各部門之後，隨步入數間監獄，以前是日軍將各工人提到牢獄內，裏面裝飾暗淡的燈光，充滿了恐怖，每個監獄都用石炭造型人像，在內。我們睜眼向內張望，所見的景象，令我吃驚！有的被打腫了眼睛和嘴唇，有的被扯掉外衣內衫丟在一旁，得她的雙手反綁，手身發紫，傷口血斑，有的全身被剃光，赤裸裸的站立，被一日

詩壇

點城民治黨建社成立二十四週年紀念誌慶

其一 朱山星

廿四週年紀念開
洪門叔父四方來
深交手足情義重
子弟怡然樂醉杯

其二

今年紀念又來臨
士女聯誼友誼深
且喜諸君身康健
洪門子弟顯精神

其三

紀念聯歡喜氣揚
我來恭賀連同昌
深蒙招待忝承席
敬獻無詞表寸腸

其四

洪門紀念一翻新
醉酒聯歡會主賓
莫話相逢千杯少
談心握手祝芳辰

訃告

(未完)

家慈馬門黃氏如夫人廣東台山白沙上
前鄉和安里人不幸於一九七八年八
月廿二日晨早一時在聖約瑟醫院壽終
正寢享壽六十有八歲不孝振權偉權等
隨侍在側親視含殮即日承命遵禮成
服謹擇於八月廿九日(星期二)下午
一時假座聖約瑟醫院禮堂舉行喪禮出
殯歸土，卜葬科士蘭墓園 泰屬
宗親戚友世誼哀此誌

治喪處：喜市定東街四十一號馬氏公所
喪居：268 E. 7th Ave.
Vancouver, B.C.

卑仔請廚

要有經驗、懂廚藝者合、請電
Eckler Arms Hotel 100 Mile
House B.C. 112-395-2211 Pak
洽、不接 Collect Call

宜經熟手廚數名

有意者請電 112-992-7
500或992-9209或函
Green Leaf Restaurant 158
Barlow Ave. Guelph B.C.
V2J 2C7

招請熟手車衣女工

多年工廠經驗，略懂英語，時薪
可至四元以上電話：七三三三
五三三

吉屋出租

31街近沙交通便近學校及巴士
四房一廳廚房浴室環境優美電話
536-9914

住宅業主自賣

開放時間下午二時至八時，十八
年屋，三睡房雙車庫地段。位於
6555 Dufferin Ave. Burnaby
土庫有浴室廁所、壁爐、可能租
賃人息。電話：433-9471

小姐太太們的消息

你想儀表出來？更有信心嗎，健
康與美容講座開始報名詢問處。
電話：二九一-九七七零

土庫出租

限單身男性房東傢俱俱全睡房大
獨立門交通方便電話三二四一
七四四

雷振打餐館出賣

位於商業中心地區，體面家庭式
生意，得回投資平均好利潤。備
取成本價。電話：Adask
Agencies Ltd., 229 Broad
St. Regina, S. S. 4P 1Y2
(306) 523-6625

亞省超級市場廉售

全年營業額八十萬元東主自營
三年成交後可協助發展理想建
客兩三合後可協助發展理想建
面積七五呎乘百廿五呎另有停車
場入庫生財器具售三萬元另點
五萬五千元租金每年每呎二元五
毛如欲買實業連生意亦可安排按
揭年息九厘請向 Fong Bros.
Box 2238 Taber, Alta.

修改屋自賣

有五睡房，高度土庫，雙車庫，
備有防冷暖氣線路，新電線，
鋼骨水庫，兩層樓近學校與交通
在南區地段，取價五萬七千九百
元欲參觀電話：434-5015

煤氣鎮餐館廉售

大體性售三萬九千元必須有過
始能相信最好經營在雲南煤氣鎮
街九十九號座落有清單列明業財
產及租稅物業每晚七至九時請
電六八七-七〇二八星期二休
或函約面談 308 Water St. Van.
B.C. V6B 1B6

點城華人酒樓出賣

位於點城華埠熱鬧市中心，有酒
車場，全部中國皇宮裝飾，偉大
堂皇，飲水日本之食物，數
幾百幾千，不可不勝之勝地，座
位三百五十，全年生意約一百萬
元(另酒水)，生意額實屬驚人之
生意，上下工作人員五十餘，店主因
生意繁多，無暇顧而欲出賣，取
價三十萬。需現銀約廿五萬，租
約五年另有三年存。電話：(四〇
三)四二四-三九三五。地址：
8514 16th Ave. Edmonton,
Alta. T6A 2A5

現成蔬菜農場出租

Clover Leaf 區廿八畝現成市場蔬菜
園地勢高天然排水有溫室包裝室
連冷庫并有傢俱齊備所全部地
下灌溉系統連抽水機廉價出租另
可商量租費機器及二千五百呎
住屋請電話：576-2773

請管電力車皮機

立即僱有經驗者。請到 Surrey
Classic 55 Water St. 四樓

乾衣店出讓

設有自動洗衣機，近住宅區，交
通方便生意好租期長。在 New
Westminster 電話：521-
2838

餐室出讓

交通中心，環境高尚，四座餘座
位，車位充足，東主離埠急讓。
Roberts Restaurant 請於午
時至五時電話：三五一-零一五

兩睡房柏文出租

月租一百八十五元，交通方便，
在舊街夾古連街電話四三三-
四九九或四三八-三三九七

南沙省餐館出賣

南沙省山山具地交通方便二號公
路及十三號公路均經本處境情興
旺本人在此經營餐館三十餘年現
因年老決意退休平實現時時賺十
四年新樓上餐館座落七十餘架生
齊備冷氣調節樓上房浴室水廁
適合大家庭居住去年生意接近
三萬元今年可能多增萬元如有意
欲買者請親來面議商議不
奉客銀如有商量 Texas Cafe
231 Centre St. Assiniboia,
Sask.

全新裝修舊屋出賣

二十一街及四睡房一書房一廁
所大廚房客廳娛樂室要五萬三千
九離小學半街。
電話：二二八-一〇三九

菓舖生意出讓

因人力不足平頂下午十二時至
夜十時電話二五五-九八四零

房車及旅行車送讓

七二年大新五〇〇型房車八成新
九百餘哩七三年豐田房車八成新
九百餘哩七三年豐田房車八成新
七五〇七可分期

大住宅業主自賣

適合兩家庭。位於 2024 East
13街電話 874-2669

樓下全層出租

一廳一房設備齊全有地盤獨立門戶
電話二五四-三三零一

榮僑花舖

雲埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧

果仔舖出租

有一下四百方尺，經修飾，
兼有兩睡房住宿房間，位於3398
East St. 電話 263-5605

新裝修土庫出租

一房一廳有地盤酒吧廚房備有
已門口出入電二五一-一〇五四

樓上房廳各一出租

廚房浴室齊全，交通方便，另
小房出租，租。電話：三三
六九九〇

大型什貨生意出賣

位於 6388 Sunnyside Rd.
Chilliwack 每月生意超三萬元
有四千七百三十方尺，水坑塘樓
宇，大地段，甚大停車場，取價
三十一萬五千元連存貨，兩睡房
住屋，物業交換。電話：Stan
Wells 588-4477 or eves.
581-2393, Sahli Realty Ltd.

誠聘中西廚一名

沙省城市酒店聘請廚師工作環境
好中西餐室生意旺免費長途電話
四〇三-四四八-四七一七或來
信 No. 4 Fair Fax Cross, St.
Albert, Alta. T8N 1Y1

旅館生意平賣

租平，長批有意者請電話六八五
七七二八馬洽

土庫出租

兩睡房一廳有電爐雪櫃請電話：
三三二-二八一

三睡房屋出租

另應廁所廚房，地勢好近公園學
校，巴士直到店人街。請電話：
874-3166

西餐館自賣

離雲埠半小時車位於購物中心生
意旺銀期短座位七十因乏人力有
意請五時後電話四三三-九三六
或四六七-五六一九

柏文自賣

裝修豪華一睡房露台有七百多呎
近華埠交通方便首期四千
電話八七四-六二九六

觀屋業主自賣

▲全新三睡房兩廳，主人房全浴
室，光猛闊亮，近交通學校，
週末二時後開放。Renfrew
10th Ave 街角。電話：879-0837或
電話：251-4669

屋主自賣

三睡房觀屋自賣，廚房，餐廳，
客廳，縫紉室壁爐，車房，土
庫有睡房，廳及浴室，開價六萬
二千九百元，電話八七六-三六
四一朱小姐洽。

土庫出租

近UBC，兩房兩廳浴室齊全，
包水電，獨立門口。電話：二六
六-八五五七。

一樓全層出賃

兩房一廳，近唐人街，交通方便
電話：二五四-三三六八(下午
四時後)

餐館自賣

雲埠市中心，有酒牌，唐西餐，
用具齊，日做七百元。批發，因
各股東志願別業 1034 Granville
St. 電話 681-8543 甄洽

吉舖出租

項士威二五二六號

加華新盤

①近埠四年新石屋兩層商業樓，
五組柏文，三間舖位，地點興
旺，全年實收入二萬五千餘元
②計萬開盤，還有賣價
③士嘉堡中區果舖，批發地點好
，日收六百元，大有前途，降
價急讓。

土庫出租

③新屋三五七〇東廿九街，土庫
完成睡房，八萬一千五百元。
④新屋廿九街夾乃路，五十呎闊
地，西班牙式，水泥陽台，土
完成廁所，面積一千六百餘尺
十二萬元。

西餐廳自賣

⑤新屋北盤拿備新住宅區，建築
家自建西班牙式，六睡房，四
套廁所，用料一流，設計完美
，萬勿錯過，十四萬五千元。
⑥新屋十三街夾乃路，街角地。
⑦新屋三街夾乃路，47街夾乃路
以上各新屋均有雙層玻璃窗
門，雙料保暖棉，雙車房，標準
平地，全土庫，價錢有商量，歡
迎舊屋相換，隨時引看。

譚清華

四三七-二八三八
電話：(604) 681-7928

布蘭活都育打汽車行
Brentwood Toyota Ltd.
4265 Lougheed Highway, Burnaby
Phone 294-1974
大宗新舊汽車貨車，全部
服務，正宗『都育打』汽車
零件，是本尼卑獨家『都
育打』車行。
請你今天到來試駛『都育
打車』，有二十九架新式
車，為你選擇。

家餅老發和
餅月秋中名馳
號十三牌門街東士嘉堡雲
WO FAT & CO.,
30 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.
V6A 1N1
PHONE: 681-8032
純正白蓮蓉
原色又原味
比啖糖蓮子
美味更香甜
各埠代售店
均有代售
諸君光顧
無任歡迎

中華特價中心
CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.
專營：
●參茸 ●燕窩
●海味 ●成藥
●京果 ●雜貨
即日延長營業時間
至晚上九時
服務第一 價錢最平
加拿大溫哥華
總店：片打東街185號
第一支店：片打東街209號
135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1J6
電話：(604) 681-2823
電話：(604) 681-7928

